

Dodatek č. 1 ke smlouvě č. 37031115 o sběru, přepravě a odstraňování odpadu dle § 269 obchodního zákoníku a zákona č. 185/2001 Sb. o odpadech

Objednatel: **ČR - Státní úřad inspekce práce**
se sídlem: Kolářská 415/13, 746 00 Opava
IČO: 750 46 962
zastoupený: Ing. Pavlou Křížovou, vedoucí úseku ekonomicko – správního, na základě
pověření ze dne 3. 2. 2016
bankovní spojení: Česká národní banka
číslo účtu: [REDACTED]

(dále jen „objednatel“) na straně jedné

a

Zhotovitel: **AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o.**
se sídlem: Pražská 1321/38a, 102 00 Praha 10, provozovna Karlovy Vary (adresa pro
doručení korespondence) Mostecká 95, 360 01 Otovice, Karlovy Vary
IČO: 49356089
DIČ: CZ 49356089
zastoupena Pavlou Arnoltovou - ředitel provozovny, k jednání a podpisu smlouvy a
dodatku k ní pověřený na základě plné moci ze dne 20. 11. 2018
bankovní spojení: [REDACTED]
číslo účtu: [REDACTED]

(dále jen „zhotovitel“) na straně druhé

uzavřeli dne 30.5.2012 Smlouvu č. 37031115 o sběru, přepravě a odstraňování odpadu dle § 269 obchodního zákoníku a zákona č. 185/2001 Sb. o odpadech, jejímž předmětem je úprava vzájemných vztahů obou smluvních stran při odvozu a odstranění směsného komunálního odpadu (dále jen „Smlouva“) pro budovu regionální kanceláře Oblastního inspektorátu práce pro Plzeňský kraj a Karlovarský kraj se sídlem Svahová 1170/24, 360 01 Karlovy Vary.

Objednatel se zhotovitelem uzavírají spolu Dodatek č. 1 ke Smlouvě, kterým se Smlouva upravuje a mění takto:

- I.** Příloha č. 1 *Ceník služeb na rok 2018* se ruší a nahrazuje Přílohou ke smlouvě č. 2 *Ceník služeb na rok 2019*.
- II.** Smluvní strany se dále dohodly na rozšíření smlouvy o článek č. 5 a 6.

5. Ochrana důvěrných informací a ochrana osobních údajů

- 5.1 Ve smyslu ochrany osobních údajů je objednatel dle této Smlouvy Poskytovatelem (dále jen „Poskytovatel“) a Zhotovitel dle této Smlouvy Uživatelem (dále jen „Uživatel“). S ohledem na předmět Smlouvy smluvní strany (nebo také „subjekty údajů“) berou na vědomí, že Poskytovatel může jako správce zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně Uživatele (identifikační a kontaktní údaje) jakožto subjektů údajů ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (Eu) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „GDPR“), a že naopak Uživatel může

zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně Poskytovatele (identifikační a kontaktní údaje) jakožto subjektů údajů ve smyslu GDPR, a to pro následující účely:

- 5.1.1 plnění smlouvy;
 - 5.1.2 vnitřní evidence správce a ochrana jeho práv;
 - 5.1.3 plnění zákonných povinností správce.
- 5.2 Skutečnosti uvedené v odst. 5.1 odst. 1, 2 a 3 této Smlouvy jsou právními základy pro zpracování osobních údajů, a to v rozsahu nezbytném pro plnění této Smlouvy a výhradně za účelem vyplývajícím z účelu této Smlouvy a z účelu plnění poskytovaného podle této Smlouvy.
- 5.3 Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle odst. 5.1.1 výše po dobu účinnosti smlouvy, pro účely dle odst. 5.1.2 výše po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti smlouvy a pro účel dle odst. 5.1.3 výše po dobu plnění příslušných zákonných povinností.
- 5.4 Smluvní strany jsou povinny dbát, aby žádný subjekt údajů neutrpěl újmu na svých právech, zejména na právu na zachování lidské důstojnosti, a také dbát na ochranu subjektů údajů před neoprávněným zasahováním do soukromého a osobního života a zajistit veškerá zákonná práva subjektu údajů, která jsou povinny zajišťovat.
- 5.5 Za účelem plnění povinností podle tohoto článku Smlouvy se Smluvní strany zavazují bezodkladně po jejich obdržení poskytovat si navzájem jakákoliv rozhodnutí, či doporučení nebo stanoviska vydaná příslušným orgánem státní správy.
- 5.6 Pokud Poskytovatel zjistí, že Uživatel porušuje povinnosti stanovené zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZOOÚ“), GDPR, nebo jinými právními předpisy je povinen jej na to neprodleně upozornit.
- 5.7 V případě, kdy je ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů či jiného správního orgánu provedena kontrola zpracování osobních údajů Uživatelem v případě zahájení správního řízení ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů či jiného správního orgánu ve vztahu k zpracování osobních údajů Uživatelem, je Uživatel tuto skutečnost povinen bezodkladně oznámit Poskytovateli a poskytnout mu veškeré informace o průběhu a výsledcích této kontroly, resp. průběhu a výsledcích takového řízení.
- 5.8 Uživatel není oprávněn osobní údaje jím zpracovávané, či k nimž mu byl umožněn přístup Poskytovatelem žádným způsobem ukládat, kopírovat, tisknout, opisovat, činit z nich výpisky, či opisy, či je pozměňovat, pokud toto není nezbytné pro plnění jeho povinností podle Smlouvy.
- 5.9 Uživatel je povinen umožnit Poskytovateli na vyžádání kontrolu dodržování povinností podle tohoto článku Smlouvy, zejména přístupy do prostor, v nichž jsou osobní údaje uchovávány, předložení seznamu osob s přístupem k osobním údajům, či doložení, že veškeré osoby přistupující k osobním údajům (dále jen „pověřené osoby“):
- 5.9.1 jsou v pracovněprávním, příkazním, či jiném obdobném poměru k Uživateli, jsou prokazatelně seznámeny s povahou osobních údajů a rozsahem a účelem jejich zpracování
 - 5.9.2 jsou povinny zachovávat mlčenlivost o všech okolnostech, o nichž se dozví v souvislosti se zpřístupněním osobních údajů a jejich zpracováním. Plnění této povinnosti zajišťuje Uživatel vhodným způsobem, zejména vydáním svých vnitřních předpisů, příp. prostřednictvím zvláštních smluvních ujednání. Uživatel dále vhodným způsobem zajišťuje, že jeho zaměstnanci a jiné osoby, které zpracovávají nebo budou zpracovávat osobní údaje na základě Smlouvy s Poskytovatelem, zpracovávají osobní údaje pouze za podmínek a v rozsahu Poskytovatelem stanoveném a odpovídajícím Smlouvě, ZOOÚ, (GDPR), nebo jiným právním předpisům, zejména zajistí/zajišťují zachování mlčenlivosti o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění ohrožuje nebo by mohlo ohrozit zabezpečení osobních údajů, a to i pro dobu po skončení zaměstnání nebo příslušných prací pověřených osob,
 - 5.9.3 při zpracování osobních údajů jsou osobní údaje uchovávány výlučně na zabezpečených serverech nebo na zabezpečených nosičích dat, jedná-li se o osobní údaje v elektronické podobě,
 - 5.9.4 při zpracování osobních údajů v jiné než elektronické podobě jsou osobní údaje uchovány v místnostech s náležitou úrovní zabezpečení, do kterých budou mít přístup výlučně pověřené osoby,
 - 5.9.5 přístup k osobním údajům bude pověřeným osobám umožněn výlučně pro účely zpracování osobních údajů v rozsahu a za účelem stanoveným Smlouvou.
- 5.10 Subjekty údajů jsou oprávněny:

- 5.10.1 požadovat přístup k jejich osobním údajům;
- 5.10.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;
- 5.10.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;
- 5.10.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;
- 5.10.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;
- 5.10.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů; a
- 5.10.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů, či jiného správního orgánu.

6. Ostatní ustanovení

- 6.1 Zhotovitel je podle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů.
- 6.2 Zhotovitel bere na vědomí, že Objednatel je povinný subjekt k poskytování informací dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů. Zhotovitel souhlasí se zpřístupněním, či zveřejněním celé smlouvy, tj. včetně všech dodatků a příloh, jakož i všech úkonů a okolností s touto smlouvou ve znění všech jejích dodatků souvisejících.
- 6.3 Smluvní strany sjednávají, že žádné z údajů obsažené v této smlouvě a jejích přílohách nejsou považovány za obchodní tajemství dle § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů. V případě, že by Zhotovitel trval na tom, že některý údaj obsažený v této smlouvě a jejích přílohách je obchodním tajemstvím a následně vyšlo najevo, že údaj nenaplňoval podmínky stanovené v § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, za nesprávné označení údaje za obchodní tajemství nese odpovědnost Zhotovitel.

III. Ostatní smluvní ujednání zůstávají beze změny.

IV. Dodatek č. 1 ke Smlouvě je vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá ze smluvních stran. Nedílnou součástí tohoto dodatku je Příloha ke smlouvě *Ceník služeb na rok 2019*.

V. Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran. Jelikož na tento dodatek dopadá povinnost uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, (dále jen „zákon o registru smluv“), nabývá tento dodatek účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv. Uveřejnění v registru smluv zajistí Objednatel.

Příloha:

Ceník služeb na rok 2019

V dne

V Opavě dne

Za Zhotovitele:

Za Objednatele:

.....
Pavla Arnoltová
ředitel provozovny Karlovy Vary

.....
ČR – Státní úřad inspekce práce
Ing. Pavla Křížová
Vedoucí úseku ekonomicko správního



AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o.

Pražská 1321/38a

102 00 Praha 10

Provozovna Karlovy Vary

Mostecká 95, Otovice

360 01 Karlovy Vary

Tel.: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

2. 1. 2019

Věc: Úprava cen služeb na rok 2019

Vážení obchodní partneři,

dovolte nám touto cestou popřát Vám do nového roku 2019 vše nejlepší, hodně zdraví, štěstí a úspěchů jak pracovních, tak i soukromých. Děkujeme za projevenou přízeň, důvěru a těšíme se na další spolupráci.

Na základě inflace, zvýšení minimální mzdy, předpokládané změny cen u vstupních energií, zvýšení cen vstupních materiálů a obtížné situaci při dalším zpracování tříděných odpadů dochází s platností od 1. 1. 2019 k úpravě cen svozu směsného komunálního odpadu a separovaných složek komunálního odpadu a to o 15%.

Typ nádoby	četnost svozu					
	1 x měsíčně cena / rok	1 x 14 dní cena / rok	1 x týdně cena / rok	2 x týdně Cena / rok	3 x týdně Cena / rok	mimořádný svoz
80 l	396,00 Kč	1 174,00 Kč	1 710,00 Kč	3 422,00 Kč	5 132,00 Kč	87,00 Kč
110/120 l	582,00 Kč	1 354,00 Kč	2 518,00 Kč	5 036,00 Kč	7 552,00 Kč	104,00 Kč
240 l	1 024,00 Kč	2 218,00 Kč	4 438,00 Kč	8 874,00 Kč	13 312,00 Kč	152,00 Kč
660 l	3 000,00 Kč	8 476,00 Kč	13 000,00 Kč	26 002,00 Kč	39 002,00 Kč	339,00 Kč
1100 l	4 496,00 Kč	9 742,00 Kč	19 482,00 Kč	38 966,00 Kč	58 448,00 Kč	511,00 Kč

Typ nádoby	četnost svozu			
	1 x 14 dní cena / rok	1 x týdně cena / rok	1 x měsíčně cena / rok	mimořádný svoz
Sklo				
240 l	1 711 Kč	3 422 Kč	790 Kč	74 Kč
1100 l	6 264 Kč	12 528 Kč	2 891 Kč	276 Kč
PET, Papír				
240 l	1 980 Kč	3 961 Kč	914 Kč	85 Kč
1100 l	7 670 Kč	15 339 Kč	3 540 Kč	343 Kč

Ceny jsou uvedeny bez DPH.

V případě Vašich dotazů jsme Vám kdykoliv k dispozici na kontaktu [REDACTED]

S přátelským pozdravem

AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o.

